

let's



do lunch



let's =
= do
lunch



= do
lunch



let's =
= do
lunch



let's =
= do
lunch



let's =
= do
lunch



let's =
= do
lunch



let's =
= do
lunch



let's =
= do
lunch



let's =

let's =
= do
lunch



繼《圓動力》後，大館文物事務部推出「中環日常」系列第二部曲《日安時刻》，與大家發掘關於社區的午餐文化。

中環的飲食文化從符號、特色到記憶，構成這個城市獨特的生活印記。是次展覽細看區內餐桌眾生相，探討背後的人情故事。大家可以從中一嚐不同文化、語境和習慣交雜的味道，經歷豐富的「食晏」體驗。



Following on *Trolleys Central*, we are delighted to present the second chapter of the “Lives in Central” exhibition series — *Let’s Do Lunch*.

The exhibition looks at how the Central district’s one-of-a-kind lunch scene forges unique social connections. Observing the district’s diverse network of gastronomical icons, *Let’s Do Lunch* presents an authentic lunch experience with tastings of culture, language and habits.

Fast
Food

ZONE
快餐

地下二層
LG2/F

#01



快餐

急速的腳步聲，星期一至五的中午時份都在中環響起。
爭分奪秒，「吃個快飯」，是打工仔的一種本領。



Fast Food

The army of workers in Central — tens of thousands of them — are constantly on the run. Making good use of every second in lunch break is part of their everyday life.

#01



**Executive
Lunch**

#02

**行政
午餐**

地下二層
LG2/F



行政午餐

縱然時間有限，仍能在雅致的環境內享受一頓速度與質素兼備的午餐，細味每一口的食物帶來的驚喜。



#02

Executive Lunch

Fine dining restaurants offer delicate food and a pleasant environment for business discussion, elevating the dining experience.



Fraternity Associations

#03



地下二層
LG2/F



同鄉會

同鄉會廂房裡，會員酒酣耳熱，滿室家鄉口音，一道道正宗的傳統菜餚，點綴成區內一抹獨特風景。



#03

Fraternity Associations

The private rooms in fraternity associations often overflow with local dialects and sumptuous traditional dishes — all of which contribute to a signature scene in Central.



Company
Lunch

ZONE
福
食

地下一層
LG1/F

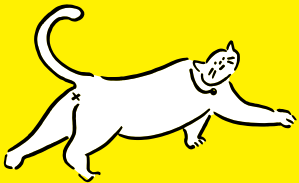
#04



福食

#04

在最繁忙、最商業發達的中環區內，一頓福食如何連接著同儕食飯的員工？至今仍然經營著包伙食的老闆，對福食有何期望？來走進不同的店內，細聽廚師和員工的心聲。



Company Lunch

In Central, where everything moves like a whirlwind, why do some of the employers opt for lunch catering? Let's find out how eating side by side connects colleagues.



Café
Good Day

ZONE
日安
食堂

地下一層
LG1/F



#05

日安食堂

邀請大家先放下工作和生活的約束，跟隨自己的心意吃飯、翻閱書籍、下棋、邀請鄰座閒聊幾句，一起輕輕鬆鬆享受片刻悠閒。

#日安時刻
#LetsDoLunch

Café Good Day

We invite you to follow your heart to eat, read, talk or play board games with the person nearby, sharing moments of your down time together.

#05



**Exhibition
Activities**

**日安
活動**

大館各處
Site-wide



2019.12.20

派對時刻

Let's Party

2020.01.18

潮州滋味

**Taste of
Chiu Chow**

#06

山東滋味

**Taste of
Shandong**

2020.01.11

大館春茗

**Tai Kwun
Spring Banquet**

2020.01.31



我們期待在一眾活動上與你見面，一起享受美食，並細聽餐桌以外的故事。

We hope to share with you the stories beyond the dining tables through a series of events.

**Special
Menus**

**期間
限定**

餐飲
Food & Beverage



#07

#07

armoury
parade ground bar & café

The Armoury
Shop 02-G/F



樂茶軒
LOCKCHA

LockCha Tea House
Shop 01-G07



Old Bailey
Shop 20-2/F


Madame Fu
GRAND CAFÉ CHINOIS

Madame Fu
Shop 03-3/F



the chinese library

The Chinese Library
Shop 01-1/F



把握機會，一嚐展覽期間各款限定餐單！

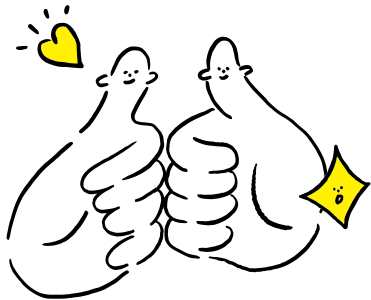
Check out the special menus during the exhibition period!

Tai Kwun
Souvenirs

Block
大館
小店

03-G06 舖
Shop 03-G06

#08





襟章
PIN

日安小袋
LUNCH BAG



大館曲巧奇
COCORON



#08

於大館小店有售
Available at the Tai Kwun Store

**Exhibition
Team**

#09

日安
小隊

中環日常
Lives in Central



策展團隊 **Curatorial Team**

大館文物事務部 — 楊穎賢，鄭蔚莉，關詠珊
Heritage Department of Tai Kwun
Winnie Yeung, Scarlet Cheng, Agnes Kwan

設計夥伴 **Design Partner**

一道空間
ADO Ltd.

編輯夥伴 **Editorial Partner**

黎樹基
Alex Lai

內容編採員 **Research Writers**

陳俊偉，鄺思穎，呂嘉俊，湯麗芳
Chan Chun Wai, Emily Kwong,
Lui Ka Chun, Emily Tong

社區夥伴 **Community Partner**

長春社文化古蹟資源中心
The Conservancy Association Centre for Heritage

插畫家 **Illustrator**

王梓妃
Sandy Wang

影片製作 **Video Production**

八月十五
Fullmoon Creative
食得制作有限公司
Eatable Production Limited

翻譯 **Translator**

梁浩陽
Vincent Leung

展覽製作 **Exhibition Production**

思源市場策劃顧問有限公司
SDD Marketing & Consultancy Limited



WhatsApp Stickers

貼
圖

中環日常
Lives in Central



#10

掃瞄 QR Code，免費下載「日安時刻」主題 WhatsApp
貼圖，與朋友分享！

#10



Scan the QR Code to get the "Let's Do Lunch"
WhatsApp stickers for free!





古蹟及藝術館
CENTRE FOR HERITAGE & ARTS

保育活化 Conserved and revitalised by



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club